

がん化学療法

Cancer Chemotherapy

Chemotherapy, also called chemo, is medicines used to treat cancer. These medicines destroy cancer cells, keep them from growing and spreading, shrink the size of a tumor, or relieve cancer symptoms.

Depending on the type of cancer, chemotherapy medicine may be given:

- With other medicine
- Before or after surgery and/or radiation to shrink a tumor
- In cycles so that your body can rest and repair between treatments
- Throughout the body or directly into the site of the cancer
- In a vein called intravenous (IV) or as a pill, an injection, or cream
- In a hospital, doctor's office, or clinic

Your doctor will decide on the type of medicines and how often they are to be given.

化学疗法药物也称为化疗药物，是用于治疗癌症的药物。这些药物能够破坏癌细胞、限制其生长和扩散、收缩肿瘤或减轻癌症的症状。

根据不同类型的癌症，化疗药物可有以下用法：

- 和其他药物配合
- 在手术和/或放疗前后以收缩肿瘤
- 以循环方式给药，以便您的身体能在治疗的间隙休息调整
- 在身体各个部位或直接在癌症部位给药
- 以静脉注射（IV）方式或采取药片、注射或乳膏的形式给药
- 在医院、医生办公室或诊所里给药

您的医生将决定药物类型以及用药的次数。

Side Effects

Chemo can destroy or slow down the growth of normal cells, including cells of the hair, mouth, digestive system, and blood stream.

This can result in:

- Hair loss
- Mouth sores
- Nausea or vomiting

副作用

化疗能破坏或减缓正常细胞的生长，包括毛发、口腔、消化系统以及血流的细胞。这可能会引起：

- 毛发脱落
- 口腔溃疡
- 吐き気または嘔吐

- Diarrhea
- Infections
- Tiredness
- Bleeding problems

You will be watched closely for side effects. Let your doctor or nurse know how you are feeling. Exams, blood tests, and medicines will be used to prevent or treat any side effects and check your condition.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

- 腹泻
- 感染症
- 疲劳
- 出血

医疗人员会密切观察药物所带来的副作用。让您的医生或护士知道您的感觉如何。他们可以通过检查、血液测试和药物方式来防止或治疗任何副作用并查看您的情况。

如果有任何疑问或担心，请咨询医生或护士。